

association  
**les créa  
teliers**



**PROGRAMME  
2022-2023**

**30**  
**ans** PROJET  
ASSOCIATIF  
1992 · 2022

Centre de rencontres  
et d'expression créatrice

association  
**les créa  
teliers**

14 rue du Léman - 1201 Genève



● TPG : bus N° 1 et N° 25 arrêt Navigation/ Pâquis

tél. 022 732 31 11  
contact@lescreateliers.ch  
www.lescreateliers.ch

## 30 ANS !

Approchez, approchez...

Regardez à travers nos vitrines colorées et osez passer le pas de la porte.

Vous découvrirez un lieu où nous faisons le maximum pour que vous vous y sentiez comme chez vous. Nous vous offrons un lieu d'échange, de dialogue où l'on rit, s'entraide et surtout, l'on crée !

Depuis 30 ans, notre programme a évolué dans sa forme tout en gardant comme fil rouge la diversité des projets : ateliers, stages, événements associatifs, animations de rue....

Année après année, notre association a vu le nombre de ses membres augmenter, preuve de confiance et de soutien qu'elles-ils nous accordent. Notre association est aussi active pour favoriser la cohésion sociale au sein des Pâquis et participe aux animations en collaborant avec d'autres associations et collectifs du quartier.

Ainsi, si vous avez l'âme curieuse, venez et participez à notre aventure !

Vous pourrez faire la rencontre d'une équipe motivée et passionnée : artistes, équipe d'animation socioculturelle, administrative, technique et membres de comité vous accueilleront avec joie et enthousiasme.

Les possibilités de partage et de plaisir sont infinies et ce programme est là depuis 30 ans pour venir titiller votre curiosité et vous souhaiter la bienvenue !

*Pour le comité,*

*Alexandra Bueno, Claudine Lopes et Anne-Claire Sandoz*

- Accès et contacts de l'association - *2<sup>ème</sup> de couverture*
- 1** ÉDITO
- 4** ANIMATIONS DE QUARTIER
- 5** LES RÉCRÉATELIERS
- 6** CONDITIONS GÉNÉRALES
- 8** TARIFS DES ACTIVITÉS
- 10** CALENDRIER DES ACTIVITÉS
- 11** GRILLE DES ATELIERS ENFANTS ET ADOLESCENT-ES
- 12** GRILLE DES ACTIVITÉS ADULTES ET JEUNES dès 16 ans
- 13** GRILLE DES STAGES ADULTES ET JEUNES dès 16 ans
- 14** ACTIVITÉS VACANCES
- 16** ATELIER D'ÉVEIL PLASTIQUE PARENTS-ENFANTS dès 2 ans

- 17** ATELIERS ENFANTS dès 4 ans
- 20** ATELIERS ADOLESCENT·ES dès 12 ans
- 22** APRÈS-MIDIS ADULTES & ENFANTS dès 3 ans
- 24** ATELIER LA BOÎTE À OUTILS
- 25** ATELIERS VIVRE ENSEMBLE
- 26** ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES ADULTES dès 16 ans  
Bijouterie, Céramique, Couture, Dessin, Gravure, Peinture,  
Modelage, Sculpture sur bois
- 34** STAGES ADULTES ET JEUNES dès 16 ans  
Automne  
Hiver  
Printemps
- 56** DEVENIR MEMBRE DE L'ASSOCIATION
- 57** BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LES ATELIERS  
ENFANTS ET ADOLESCENT·ES
- 59** BULLETIN D'INSCRIPTION POUR LES ACTIVITÉS  
HEBDOMADAIRES ADULTES
- Présentation de l'association - *4<sup>ème</sup> de couverture*

L'association les Créateliens sort régulièrement de ses murs, avec ses idées, son matériel et son savoir-faire. Ces activités sont **gratuites et sans inscription**, elles se déroulent à l'extérieur **par tous les temps**.

L'équipe d'animation répond également aux sollicitations des associations et des institutions du quartier des Pâquis pour partager des moments de créativité.

Ces activités sont annoncées sur notre site.

**DU 02-08-22 ●**  
**AU 19-08-22**  
14h à 18h

## **LES CRÉATELIERS SONT DE RETOUR AU SQUARE MONTHOUX**

Ateliers créatifs en accueil libre  
Au 32, rue de Monthoux

Intervenant·es : Max Herrmann et Rosaly Justo

**DU 03-08-22 ●**  
**AU 19-10-22**  
**ET DU 26-04-23**  
**AU 21-06-23**  
le mercredi  
16h à 18h

## **LA CRÉAMOBILE**

Outil mobile de création  
Sur la place de la Navigation

Intervenants : Sylvain Félix et Max Herrmann

**03-06-23 ●**  
15h à 18h

## **LE PARCOURS CRÉATIF**

3 animations créatives dans 3 lieux du quartier des Pâquis.  
Projet de médiation pour faire découvrir un lieu ou un projet.  
En partenariat avec des associations, des collectifs du quartier et des artistes.

Les Récréateliars sont nés de l'envie des membres du comité d'aller à la rencontre des personnes qui fréquentent l'association : élèves, professeur-es, membres et ami-es.

Ces rencontres, qui ont lieu 4 dimanches par année, sont l'occasion de se réunir pour échanger et renforcer nos liens dans un espace de bienveillance et de convivialité.

Dans un premier temps, nous nous retrouvons autour d'un repas partagé. Tout le monde met la main à la pâte et apporte une spécialité culinaire pour un partage gourmand.

Ensuite, un-e intervenant-e des Créateliars propose un atelier inédit. En découvrant des techniques et en jouant avec les matières, nous nous évadons à travers une activité ludique et créative. Quelle que soit la finalité de l'atelier, l'amusement est au rendez-vous.

Le comité a à cœur de renforcer les liens avec celles et ceux qui font vivre les Créateliars et qui leur donnent leur âme. C'est pourquoi, nous nous réjouissons de vous y rencontrer et de vivre ces moments en votre compagnie !



● **DIMANCHE**  
**25·09·2022**

● **DIMANCHE**  
**20·11·2022**

● **DIMANCHE**  
**12·02·2023**

● **DIMANCHE**  
**14·05·2023**

Gratuit, sans inscription

Repas partagé dès 12h

Activité créative  
de 13h à 16h

*Les enfants sont sous  
la responsabilité des  
parents ou des adultes  
accompagnant-es.*

**INSCRIPTION****Activités hebdomadaires adultes, adolescent-es ou enfants**

Pour vous inscrire à une activité hebdomadaire, vous devez remplir un bulletin d'inscription qui figure soit à la fin de ce programme, soit directement en ligne sur notre site [www.lescreateliers.ch](http://www.lescreateliers.ch).

Une inscription en cours d'année est possible dans la mesure des places disponibles.

Pour les activités adultes, la facturation se fera dès la date d'inscription.

Dès réception de votre bulletin, votre inscription est validée et vous engage financièrement pour l'activité choisie.

Toute inscription à une activité adultes ou à un atelier enfants/adolescent-es est valable pour l'année scolaire.

Si un nombre minimum de participant-es n'est pas atteint, l'association les Créateliers se réserve le droit d'annuler une activité et vous remboursera le montant que vous avez versé.

**Stages adultes et jeunes dès 16 ans et activités vacances**

Les inscriptions se font uniquement en ligne sur notre site ou dans nos locaux pendant les heures de permanence.

**Les inscriptions pour les stages sont ouvertes par saison :  
automne, hiver et printemps**

(voir la grille des stages p. 13).

**IDÉE CADEAU**

Faites plaisir à vos proches en leur offrant un bon cadeau pour un stage ou un après-midi adultes & enfants. Pour cela, adressez-vous à l'équipe d'animation.

L'annulation, sans frais, d'une inscription est possible moyennant un préavis **d'au moins 15 jours avant le début de l'activité.**

**Passé ce délai de 15 jours, il sera perçu la totalité du prix facturé.**

L'interruption d'une activité adultes ou d'un atelier enfants/adolescent-es est également possible à la fin des 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> période et doit être annoncée **par écrit à l'équipe d'animation au plus tard 15 jours avant la fin de la période ; passé ce délai la totalité du prix facturé pour la période suivante sera exigée.**

Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'absence, **quels qu'en soient les motifs ou la durée** (y compris sur présentation d'un certificat médical).

L'association les Créateliers décline toute responsabilité pour les éventuels dommages (vol, perte) que vous pourriez subir.

Vous devez également être couvert-e par une assurance Responsabilité Civile suffisante contre les éventuels dommages que vous pourriez occasionner.

En tant qu'association subventionnée, qui soutient le travail des artistes et des artisan-es professionnel-les, l'association interdit la vente des objets réalisés dans le cadre de ses activités.

En cas de projet exceptionnel, celui-ci doit être présenté par écrit au comité pour approbation.

## ● DÉSISTEMENT

## ● ABSENCE

## ● ASSURANCE

## ● VENTE

## ACTIVITÉS ADULTES

### Céramique et Modelage

CHF 1'152. - payable avant le début de chaque période, soit :

1<sup>ère</sup> période : du 5 septembre au 23 décembre 2022 CHF 480.-\*

2<sup>ème</sup> période : du 9 janvier au 6 avril 2023 CHF 384.-\*

3<sup>ème</sup> période : du 24 avril au 23 juin 2023 CHF 288.-\*

### Autres techniques

CHF 1'008. - payable avant le début de chaque période, soit :

1<sup>ère</sup> période : du 5 septembre au 23 décembre 2022 CHF 420.-\*

2<sup>ème</sup> période : du 9 janvier au 6 avril 2023 CHF 336.-\*

3<sup>ème</sup> période : du 24 avril au 23 juin 2023 CHF 252.-\*

*\*Les prix peuvent varier en fonction des vacances scolaires et des jours fériés.*

### STAGES ET APRÈS-MIDIS ADULTES & ENFANTS

Les tarifs figurent sous les pages dédiées, en fonction de votre choix.

Pour certaines activités, une participation aux frais de matériel est demandée.

L'association les Créatellers octroie un rabais sur le prix des activités adultes et les stages de :

-10% aux étudiant-es, aux personnes à l'AVS, à l'AI, au chômage, sur présentation d'un justificatif valable.

-20% aux personnes au bénéfice de prestations complémentaires ou de l'Hospice Général, sur présentation d'une attestation valable.

## MODALITÉS DE PAIEMENT

Les factures sont à régler dans les 30 jours suivant leur émission.

Des paiements fractionnés pour chaque période sont possibles sur demande.

**Le non-paiement d'une facture ne sera pas considéré comme une annulation de l'inscription.**

En cas de difficultés financières passagères, l'équipe d'animation est à disposition pour en parler et chercher des solutions.

Les enfants présent-es sont sous la responsabilité de l'association pendant toute la durée de leur atelier. Les jours d'école, un goûter est offert avant le début de leur activité.

**Les parents doivent avertir l'équipe d'animation en cas d'absence de leur enfant ou adolescent-e.**

Les adolescent-es sont les bienvenu-es dans les activités adultes dès 16 ans. Le prix de l'activité est alors basé sur le tarif enfants (voir ci-dessous) jusqu'à leur majorité (18 ans).

Le prix annuel d'un atelier est calculé sur la base du **RDU socle** (Revenu Déterminant Unifié) qui peut être obtenu via le QR-code ci-dessous. Ce document est à remettre dans les plus brefs délais ; sans justificatif, le tarif maximal sera appliqué.

Le barème ci-dessous fixe le prix de l'atelier en fonction du **revenu total de toutes les personnes faisant ménage commun avec l'enfant** (famille) grâce à une subvention de l'État de Genève.

Pour les familles qui ne sont pas imposées à Genève, le tarif annuel maximum est appliqué. Si plusieurs enfants d'une même famille s'inscrivent à un atelier, un rabais est accordé.

Le montant annuel des ateliers enfants/adolescent-es est payable en trois fois, une facture est envoyée avant chaque période.

## ATELIERS ENFANTS ET ADOLESCENT-ES

## TARIFS DES ATELIERS

## MODALITÉS DE PAIEMENT

Revenu Déterminant unifié (RDU socle)	1 <sup>er</sup> enfant inscrit Tarif annuel	2 <sup>ème</sup> enfant inscrit Tarif annuel	3 <sup>ème</sup> enfant inscrit Tarif annuel
de 0.- à 35'000.-	105.-	84.-	73.50
de 35'001.- à 50'000.-	150.-	120.-	105.-
de 50'001.- à 70'000.-	261.-	210.-	183.-
de 70'001.- à 85'000.-	369.-	294.-	258.-
de 85'001.- à 105'000.-	480.-	384.-	336.-
dès 105'001.-	663.-	531.-	465.-



## ACTIVITÉS ADULTES

Début des activités : dès le 5 septembre 2022

Fin des activités : le 23 juin 2023

1ère période : du 5 septembre au 23 décembre 2022

2ème période : du 9 janvier au 6 avril 2023

3ème période : du 24 avril au 23 juin 2023

## ATELIERS ENFANTS ET ADOLESCENT·ES

Début des ateliers : dès le 29 août 2022

Fin des ateliers : le 23 juin 2023

1ère période : du 29 août au 23 décembre 2022

2ème période : du 9 janvier au 6 avril 2023

3ème période : du 24 avril au 23 juin 2023

**Les Créatellers sont de retour au square Monthoux** du 2 au 19 août 2022

**La Créamobile** du 3 août au 19 octobre 2022 et du 26 avril au 21 juin 2023

**Atelier d'automne** du 24 au 28 octobre 2022

**Atelier de printemps** du 17 au 21 avril 2023

**Récréatellers** 25 septembre, 20 novembre 2022, 12 février et 14 mai 2023

**Parcours créatif** 3 juin 2023

## À L'EXCEPTION DE

Jeûne Genevois : jeudi 8 septembre 2022

Vacances d'automne : du 24 au 28 octobre 2022

Vacances de Noël : du 26 décembre 2022 au 6 janvier 2023

Vacances de février : du 20 au 24 février 2023

Vacances de Pâques : du 7 au 21 avril 2023

Fête du travail : lundi 1er mai 2023

Pont de l'Ascension : jeudi 18 et vendredi 19 mai 2023

Pentecôte : lundi 29 mai 2023

Pour tout complément  
d'information ou  
pour vous inscrire,  
l'équipe d'animation  
vous accueille ou vous  
répond par téléphone  
du lundi au vendredi de  
15h à 18h30.

INFORMATIONS DÉTAILLÉES PAGES 16 À 21

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI
9H 12H			<b>Atelier d'éveil plastique Parents-Enfants</b> dès 2 ans - infos p.16		
14H 15H45			<b>Poterie</b> dès 6 ans <b>Dessin, BD &amp; manga</b> dès 8 ans		
16H 17H45	<b>Dessin, peinture, modelage</b> dès 6 ans <b>Bois</b> dès 7 ans	<b>Poterie</b> dès 6 ans <b>Gravure</b> dès 7 ans	<b>Dessin, BD &amp; manga</b> dès 8 ans <b>Céramique</b> dès 10 ans <b>Bijouterie et travail du métal</b> dès 12 ans <b>Créamobile</b> Infos en p. 4	<b>Dessin, peinture, modelage</b> de 4 ans à 6 ans <b>Poterie</b> dès 6 ans	<b>Couture</b> dès 8 ans <b>Poterie</b> dès 6 ans
18H 19H45					<b>Couture</b> dès 12 ans

INFORMATIONS DÉTAILLÉES PAGES 24 À 33

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9H À 11H	<b>Bijouterie Céramique</b>				<b>Atelier La Boîte à outils</b> Infos en p. 24
13H30 À 15H30	<b>Céramique</b>	<b>Modelage</b>		<b>Céramique</b> Mouvement des Aînés (MDA)*  <b>Ateliers Vivre ensemble</b> Infos en p. 25	<b>Couture</b>
18H À 20H	<b>Bijouterie Céramique Peinture</b>	<b>Bijouterie Céramique Dessin</b>	<b>Bijouterie Couture Modelage</b>	<b>Bijouterie Céramique Gravure</b>	
20H15 À 22H15	<b>Bijouterie Céramique</b>	<b>Bijouterie Céramique Dessin</b>	<b>Bijouterie Céramique</b>	<b>Bijouterie Gravure Sculpture sur bois</b>	

\*Inscription pour cette activité auprès du Mouvement des Aînés sur [www.mda-geneve.ch](http://www.mda-geneve.ch)

## APRÈS-MIDIS ADULTES & ENFANTS

	BIJOUX	DESSIN & TECHNIQUES ARTISTIQUES	TERRE	TEXTILE	APRÈS-MIDIS ADULTES & ENFANTS
<b>AUTOMNE INSCRIPTION DÈS LE 7 JUIN 2022</b>					
SEPT					<b>Théâtre d'ombres</b> p.22
OCT	<b>Bijouterie</b> p.34	<b>Collage &amp; Dessin</b> p.37	<b>Raku</b> p.35	<b>Couture</b> p.36	<b>Teinture</b> p.22
NOV		<b>Modèle vivant</b> p.39 <b>Papiers découpés</b> p.41	<b>Tournage</b> p.38	<b>Création couvre-chefs</b> p.40 <b>Laine feutrée</b> p.42	<b>Couture</b> Fabrication porte-monnaie p.22
DÉC		<b>Création de carnets</b> p.43			<b>Poterie</b> Chandelier bestial p.22
<b>HIVER INSCRIPTION DÈS LE 7 NOVEMBRE 2022</b>					
JAN	<b>Bijouterie</b> p.34	<b>Sculpture sur pierre</b> p.45 <b>Calligraphie</b> p.47	<b>Céramique</b> p.44	<b>Patchwork</b> p.46	<b>Fabrique de livre</b> p.23
FÉV		<b>Portrait</b> p.50	<b>Ocarinas</b> p.48	<b>Broderie</b> p.49	
MARS		<b>Mosaïque</b> p.51 <b>Création en fil de fer</b> p.53 <b>Encres couleurs</b> p.54	<b>Tournage</b> p.38	<b>Couture</b> sac à dos p.52	<b>Dessin &amp; Peinture</b> p.23
<b>PRINTEMPS INSCRIPTION DÈS LE 6 FÉVRIER 2023</b>					
AVR		<b>Gravure</b> p.55			<b>Œufs décorés</b> p.23
MAI					<b>Bois</b> p.23
JUIN			<b>Raku</b> p.35		<b>Gravure</b> p.23

## STAGES D'ÉTÉ POUR ADOLESCENT·ES

De 12 à 18 ans

Semaine du  
8 au 12 août  
2022

15h à 18h

Activités sur inscription, en ligne sur notre site ou dans nos locaux pendant les heures de permanence.

Prix selon le RDU de la famille

### BD/MANGA - DU SCÉNARIO AU DESSIN

Amène tes idées, nous mettrons ton histoire en place ensemble. À l'aide de conseils techniques et pratiques, tu créeras ton projet. L'objectif étant de faire une page de BD/Manga en une semaine, voire plus si tu es bien lancé e !

Intervenante : Laura Wendenburg

### CÉRAMIQUE

Durant ce stage, tu découvriras les différentes techniques de réalisation ainsi que les possibilités de décor.

Viens relever le défi et réalise une création toute personnelle !

Intervenante : Mariem M'Baye

## ACCUEIL LIBRE

Du 2 au 19 août  
2022

14h à 18h

Gratuit et  
sans inscription

## LES CRÉATELIERS SONT DE RETOUR AU SQUARE MONTHOUX

Ateliers créatifs en accueil libre

Au 32, rue de Monthoux

Intervenant·es : Max Herrmann et Rosaly Justo

Activités sur inscription.

Prix selon le RDU de la famille.

Pour plus d'informations, adressez-vous à l'équipe d'animation.

Une priorité est accordée aux enfants du quartier  
Pâquis-Sécheron.

Un atelier est proposé tous les après-midis. Durant cinq jours,  
un groupe d'enfants se plongera dans les activités créatrices  
manuelles, assisté par deux intervenant·es.

## ATELIER D'AUTOMNE

Semaine du  
24 au 28 octobre  
2022

## ATELIER DE PRINTEMPS

Semaine du  
17 au 21 avril  
2023

De 4 à 11 ans

13h30 à 17h30



## ATELIER D'ÉVEIL PLASTIQUE

Dès 2 ans

Sylvain FÉLIX,  
Agustina  
GARCIA MENDEZ  
et Nadège ROSINI

**Mercredi**  
**9h à 12h**

Toute l'année, hors  
vacances scolaires

Sans inscription,  
prix libre

*La créativité c'est inventer, expérimenter, grandir, prendre des risques, briser les règles, faire des erreurs et s'amuser.*

Mary Lou Cook

Cet atelier est un espace de liberté et de convivialité dans lequel la création naît au rythme de chacun-e.

L'enfant et l'adulte (parent, grand-parent, nounou) viennent pour expérimenter des techniques : dessin, peinture, modelage, collage et explorer toutes leurs possibilités.

Chaque semaine, l'équipe d'animation propose une activité différente.

La durée de l'atelier est à adapter aux besoins de l'enfant.





### CHOUETTE, DU BOIS !

Avec peu de moyens, tu peux construire et réaliser des projets issus de ton imaginaire.

Comment s'y prendre ?

Dans cet atelier, tu découvriras tous les outils et à quoi ils peuvent servir... scier, clouer, assembler et rendre le bois tout doux.

Tu apprendras les gestes importants qui permettent de comprendre petit à petit comment utiliser le bois, sous toutes ses formes.

Tu pourras expérimenter en groupe et laisser libre court à tes idées.

Pour finir, tu n'auras même plus peur des échardes !



### INITIATION AU MONDE DES TEXTILES

Tu as plein d'idées et tu souhaites exprimer ta créativité à travers l'univers du textile ?

En petit groupe, tu pourras explorer diverses techniques de couture pour réaliser tes projets.

Recycler, décorer, transformer, tu seras accompagné-e afin de libérer ton imaginaire.

Plaisir et inventivité sont les fils conducteurs de cet atelier ludique !

### BOIS

Dès 7 ans

Max HERRMANN

Lundi

16h à 17h45

### COUTURE

Dès 8 ans

Yasmina BERKANE

Vendredi

16h à 17h45

**DESSIN**  
**PEINTURE ET**  
**MODELAGE**

Dès 6 ans

Rosalý JUSTO

Lundi

16h à 17h45

**UN UNIVERS CRÉATIF DU DESSIN AU VOLUME**

Dans cet atelier, tu t'amuseras à dessiner sur différentes matières, formes et formats.

Tu apprendras à explorer les couleurs et à laisser voyager ta main et ton esprit pour découvrir des traits, des gestes, des surfaces et des idées en peinture.

En groupe, nous allons aussi laisser vivre notre imagination en volume: assembler, emboîter, articuler, dessiner dans l'espace, recréer le monde qui nous entoure...



**DESSIN**  
**PEINTURE ET**  
**MODELAGE**

De 4 à 6 ans

Marina DZONI

Jeudi

16h à 17h45

**LA PEINTURE, QUELLE AVENTURE !**

Une feuille de papier... petite ou grande

De la peinture... jaune, rouge, bleue

Un pinceau ou une baguette

Te voilà prêt-e à peindre tout en t'amusant !

Dans cet atelier, tu utiliseras aussi des crayons, des pastels, de la pâte à modeler et du matériel de récupération.

Viens expérimenter avec d'autres enfants pour devenir autonome et te sentir libre dans ta créativité.





### À LA DÉCOUVERTE DU MONDE INCROYABLE DE LA GRAVURE !

Tu aimes dessiner ? Te salir les mains ?  
Expérimenter ? Alors viens graver avec nous !  
Qu'est-ce que la gravure ? Tu dessines sur  
toutes sortes de matières : du bois, du  
linoléum, du plexiglas, du cuivre, du carton  
ou sur une pomme de terre. Puis, tu graves  
ton dessin avec une gouge ou une pointe  
métallique pour créer une matrice, que tu  
enres et imprimes ensuite avec la presse sur  
le papier 5 fois, 10 fois, 1000 fois !

Tu pourras réaliser des tirages originaux sur du beau papier, créer un  
petit livre ou encore imprimer sur du tissu, des sacs ou des habits.

### ● GRAVURE

Dès 7 ans

Marfa INDOUKAEVA

Mardi

16h à 17h45



### VIENS AVEC TES MAINS ET TON IMAGINATION...

... dans l'atelier de poterie  
pour découvrir l'argile !

Tu apprendras comment modeler,  
transformer, colorer, émailler, cuire ou  
recycler la terre.

Avec d'autres enfants, tu pourras  
expérimenter et créer des objets,  
beaux, utiles et farfelus !

### ● POTERIE

Dès 6 ans

Julie GINDRE

Mardi

16h à 17h45

Vendredi

16h à 17h45

Céline DULORD

Mercredi

14h à 15h45

Monique SANDOZ

Jeudi 16h à 17h45

## DESSIN BD & MANGA

Dès 8 ans

Laura  
WENDENBURG

**Mercredi**  
**14h à 15h45**  
et  
**16h à 17h45**

### ACCROCHE-TOI À TON CRAYON !

Je t'emmène, avec tes crayons et tes stylos comme seuls bagages, pour un voyage graphique.

Tantôt je te proposerai un thème, un défi technique ou encore un tutoriel de dessin que tu pourras réaliser comme tu le voudras !

Nous explorerons les codes du manga, de la BD, de l'illustration et les genres de fictions et de narrations, pour que tu puisses essayer plein de choses variées et découvrir ce qui t'amuse.

Cet atelier s'adapte à tous les niveaux de dessin, que tu sois débutant-e ou expert-e.



## CÉRAMIQUE

Dès 10 ans

Céline DULORD

**Mercredi**  
**16h à 17h45**

### ÉCHANGES, CRÉATIVITÉ & IMAGINATION

Tu seras accompagné-e pour apprendre différentes techniques : modelage, plaque, estampage, gravure, transfert... afin de réaliser tes projets, selon tes envies de création.

Et si tu le souhaites, tu pourras t'initier au tournage à partir de fin octobre, en alternance avec les autres participant-es.





### UNE PREMIÈRE APPROCHE DU MÉTAL

Viens découvrir le travail du métal.

Tu pourras le découper, le former, le marteler et le souder pour réaliser de petits objets et des bijoux en laiton et en cuivre.

Tu pourras aussi incorporer du plexiglas, du bois et finalement sertir de petites pierres.

Tu veux te lancer un défi ?

Cet atelier est pour toi !

### ● BIJOUTERIE ET TRAVAIL DU MÉTAL

Dès 12 ans

Michelle MERLIN

**Mercredi**

**16h à 17h45**



### L'UNIVERS DU VÊTEMENT ET DE L'UPCYCLING

Laisse libre cours à ta créativité à travers l'univers du textile !

Dans cet atelier, tu seras accompagné·e pour réaliser tes premiers vêtements. Tu bénéficieras aussi de conseils pour « upcycler » les pièces de ton dressing et ainsi leur donner une nouvelle vie.

### ● COUTURE

Dès 12 ans

Yasmina BERKANE

**Vendredi**

**18h à 19h45**

Créons ensemble des pièces uniques à l'image de tes envies.

**UN DIMANCHE  
PAR MOIS  
de 14h à 17h**

*Prix : CHF 40.- par duo*

Voici l'occasion de découvrir une technique et de partager avec d'autres familles un moment convivial. **Pour privilégier un lien de qualité, seuls les duos sont acceptés. Activités sur inscription, en ligne sur notre site ou dans nos locaux pendant les heures de permanence.**

**18·09·2022**

**Atelier Théâtre  
d'ombres  
dès 6 ans**

Dragons, chauve-souris, chevaux, papillons, fleurs ou monstres. Après avoir dessiné vos motifs, vous découperez vos silhouettes pour animer un théâtre d'ombres fabriqué par vos soins.

Intervenante : Peggy Adam

**09·10·2022**

**Atelier Teinture,  
Ecoprint & Indigo  
dès 7 ans**

Un atelier de teinture à la découverte des couleurs naturelles ! Vous allez aussi apprendre comment imprimer des végétaux directement sur les textiles.

Intervenante : Janet Crowe

**06·11·2022**

**Atelier Couture,  
fabrication de  
porte-monnaie  
dès 7 ans**

Apportez vos anciens textiles, jeans, housses et vêtements en tout genre, nous allons les transformer en porte-monnaie pour leur offrir une nouvelle vie !

Intervenante : Yasmina Berkane

**04·12·2022**

**Atelier Poterie,  
Chandelier  
bestial  
dès 6 ans**

À partir d'une boule de terre, vous créez un animal porteur sur son dos d'une ou plusieurs bougies. Une fois bien sec, il sera cuit et pourra ensuite parader chez vous.

Intervenante : Monique Sandoz

Imaginer, penser, écrire, dessiner, couper, copier, coller, coudre et relier ; avec des idées, des images et des mots pour fabriquer une histoire, un objet ou un livre !

Intervenante : Julie Gindre

● **15·01·2023**  
**Atelier Fabrique de livre**  
dès 6 ans

Dessiner avec de l'eau ? C'est possible ! Pleins de taches vont se transformer en bonhommes, en monstres, en animaux... et des histoires vont se créer grâce aux pastels aquarelle. De l'assemblage de vos dessins naîtra un petit livre.

Intervenante : Marina Dzoni

● **12·03·2023**  
**Atelier Dessin & Peinture**  
dès 3 ans

Le temps de décorer les œufs est arrivé ! Venez découvrir la technique à la cire. Vous expérimenterez aussi les mélanges des couleurs à l'aide de plein d'outils.

Intervenante : Gundula Papesch

● **02·04·2023**  
**Atelier Œufs décorés à la cire**  
dès 7 ans

Fabrication d'un monument imaginaire tout en bois : chaque duo réalisera une maquette grâce aux techniques et outils spécifiques (scie, marteau, perceuse, visseuse, etc). De la cabane au palais, laissez-vous guider !

Intervenante : Alice Créty

● **07·05·2023**  
**Atelier Bois, petite construction**  
dès 6 ans

Vous apprendrez à graver sur une plaque de lino à l'aide d'une gouge. Après avoir encre la plaque, nous passerons celle-ci dans la presse pour imprimer votre création sur du tissu.

Apportez vos t-shirts et sacs en coton de couleur claire et unie !

Intervenante : Marfa Indoukaeva

● **11·06·2023**  
**Atelier Gravure**  
dès 7 ans

## ATELIER LA BOÎTE À OUTILS

Alice CRÉTÉ

**Vendredi  
9h à 11h**

**GRATUIT**

Places limitées, une participation régulière est attendue.

Priorité aux habitantes du quartier Pâquis-Sécheron et aux associations et institutions partenaires.

Pour vous inscrire, contactez l'équipe d'animation ou consultez notre site.

### INITIATION AU BRICOLAGE ENTRE FEMMES

Le bricolage, ce n'est pas compliqué, il suffit d'avoir l'occasion de le pratiquer !

Chaque semaine, pendant un trimestre, vous apprendrez la base du bricolage.

Vous aurez l'occasion de clouer, scier, percer et visser ; ce qui vous permettra de réparer un tiroir, fixer une étagère, changer une prise...

Vous allez acquérir de l'autonomie petit à petit et avoir plus d'assurance dans vos gestes.

Vous pourrez aussi amener vos projets et poser vos questions.

Dans une ambiance chaleureuse et bienveillante, grâce au travail d'équipe, vous gagnerez en confiance en vous. Ensemble, nous dépasserons la peur de l'échec !



## UNE EXPÉRIENCE QUI DÉPASSE LES FRONTIÈRES ET LE LANGUAGE

Deux ateliers, une même ambiance !

Bienveillance et convivialité

Apprentissage des techniques et expérimentation

Dans ces ateliers, le partage des expériences est  
important et enrichissant.

Les Créateliers collaborent avec l'Unité actions intégration de  
l'Hospice général et avec d'autres associations et collectifs  
pour offrir des moments de création et de convivialité aux  
personnes émigrées.



## ATELIERS VIVRE ENSEMBLE

**BIJOUTERIE**  
Gundula PAPESCH

**DESSIN &  
PEINTURE**  
Marina DZONI

**Jeudi**  
**13h30 à 15h30**

Pour toute inscription,  
contactez l'équipe  
d'animation.

*Avec le soutien de la*

**BIJOUTERIE ●****AU CONTACT DES MATIÈRES**

Gundula PAPESCH

**Lundi**

**9h à 11h**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

**Jeudi**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

Marta SANCHEZ

**Mardi**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

Michelle MERLIN

**Mercredi**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

Une envie de créer vos propres bijoux ?

Venez apprendre à scier, limer, souder, emboutir, marteler et sertir des formes simples en argent, en laiton ou en cuivre.

Vous pourrez aussi intégrer du plexiglas, du bois ou divers matériaux à vos travaux.

Laissez libre cours à votre imagination, vous serez guidé-e pour réaliser vos projets.



*Matériel : CHF 10.- par période ainsi que le prix des bijoux finis selon leur poids.*

**VENEZ METTRE LA MAIN... À LA TERRE**

Du travail au tour ou au travers des techniques multiples du modelage, ce matériau vous réserve de magnifiques surprises avec juste ce qu'il faut d'imprévu.

La transformation de la terre par la cuisson et la magie à la sortie du four vous enchanteront !

**● CÉRAMIQUE**

Virginie GERVAIS

**Lundi**

**9h à 11h**

**13h30 à 15h30**

Mariem M'BAYE

**Lundi**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

**Mardi**

**18h à 20h**

**20h15 à 22h15**

Monique SANDOZ

**Mercredi**

**20h15 à 22h15**

**Jeudi**

**18h à 20h**

*Le prix du matériel dépend  
du poids de l'objet fini.*

## COUTURE ●

Marco  
DIAS GOMES

**Mercredi**  
**18h à 20h**

## DU SUR-MESURE POUR DONNER VIE À VOS PROJETS !

Dans cet atelier, nous mettons la technique au service de votre créativité.

Introduction pratique aux techniques de la couture.

Vêtements et déco personnalisés selon vos envies.

Vous serez accompagné-e durant la réalisation et la customisation de vos pièces de A à Z !

Yasmina BERKANE

**Vendredi**  
**13h30 à 15h30**

*Les fournitures sont  
à la charge de l'élève.*

*Une participation de  
CHF 15.- par période est  
demandée pour  
le matériel de base.*



**DESSINER, CELA S'APPREND !**

Pas besoin d'avoir des bases de dessin, juste un peu d'imagination, de patience et d'enthousiasme.

Apprenez à libérer votre trait, à observer, à vous exprimer et à apprécier dessiner tout simplement.

Cet atelier vous amènera à réaliser différents projets personnels grâce à l'apprentissage des techniques de dessin d'observation, de proportions du corps humain et de mise en couleur.

Le développement d'un carnet de croquis de recherches vous permettra d'affiner votre sens graphique et votre liberté d'expression que votre univers soit classique, comique ou fantastique.

**● DESSIN**

Joana  
DE CHAMBRIER

**Mardi**  
**18h à 20h**  
**20h15 à 22h15**

Techniques:  
crayon,  
fusain,  
sanguine,  
mine de plomb,  
feutre,  
encres,  
brou de noix,  
pastels secs.

*Une participation  
de CHF 25.- par période  
est demandée  
pour le matériel.*

## GRAVURE ESTAMPE

Patrice  
FEDERGRÜN

Judi  
18h à 20h  
20h15 à 22h15

*Une participation de  
CHF 10.- par période est  
demandée pour le matériel  
de base.*

*Le matériel à usage  
personnel (plaque de  
gravure, papier) est à régler  
au professeur en fonction  
de vos besoins.*

### L'EMPREINTE DE VOTRE TALENT

Mariage heureux entre artisanat et art graphique, entre savoir-faire et talent, la gravure offre un très large champ d'expérimentations et de découvertes autour de la création d'images multiples imprimées sous presse (estampes).

Elle possède cet art incomparable de sublimer la moindre ligne.

L'atelier permet, à partir de votre projet personnel, la découverte ou l'approfondissement de nombreux procédés de gravure (monotype, eau forte, pointe sèche, linogravure, gravure sur bois, sur Tetra Pak) afin de mieux révéler votre créativité.

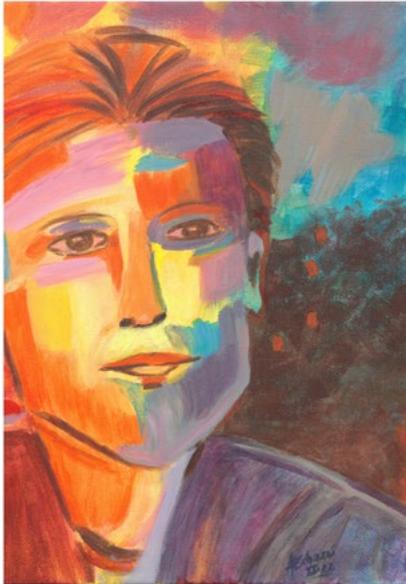


**RÉVEILLONS L'ARTISTE QUI EST EN VOUS !**

Dans une ambiance détendue et conviviale, explorez vos talents, enrichissez vos aptitudes, développez votre sens créatif, fruit de l'observation ou de l'imaginaire.

Jouez avec les tonalités sur divers supports et formats par le jeu des contrastes, des couleurs, des ombres et de la lumière.

Initiez-vous progressivement à la réalisation d'œuvres singulières souvent inattendues, parfois étonnantes et toujours gratifiantes.



Techniques :  
aquarelle,  
gouache,  
acrylique,  
encre,  
lavis.

**● PEINTURE  
EXPRESSION  
PICTORALE**

Christiane  
KAMOUN

**Lundi**  
**18h à 20h**

*Une participation de  
CHF 25.- par période est  
demandée pour le matériel.*

**SCULPTURE  
MODELAGE**

Julie GINDRE

**Mardi****13h30 à 15h30**

Monique SANDOZ

**Mercredi****18h à 20h**

*Le prix du matériel dépend  
du poids de l'objet fini.*

**LAISSEZ LIBRE COURS À VOS MAINS...**

pour vous exprimer avec la terre.

Dans une ambiance d'atelier, l'inspiration se développe à travers la matière. Sculpture, modelage, travail au colombin, création d'objets...

Autant de possibilités d'explorations infinies auxquelles peuvent s'ajouter le travail de la gravure, de la coloration et de l'émaillage pour animer la surface de vos pièces.



## AU FIL DU BOIS

Dans cet atelier, vous apprendrez à maîtriser les outils (maillet, gouge, scie...) et à apprécier le fil du bois.

Nous aborderons les techniques traditionnelles de la sculpture sur bois, tout en utilisant également divers assemblages, la peinture et surtout votre regard et votre imagination.

Vous serez accompagné-e pour réaliser vos sculptures, selon votre rythme, votre envie et votre niveau.

● SCULPTURE  
SUR BOIS

Ngamanya BANDA

Jeudi

20h15 à 22h15

*Une participation de CHF 10.- par période est demandée pour le matériel de base.*

*La fourniture de bois pour l'usage de vos créations est à régler au professeur en fonction de vos besoins.*

**BIJOUTERIE  
DÉCOUVERTE**

Dès 16 ans  
et adultes

Gundula  
PAPESCH

**Samedi & dimanche**  
**1<sup>er</sup> et 2 octobre**  
**2022**  
**13h à 18h**

Marta  
SANCHEZ

**Samedi & dimanche**  
**21 et 22 janvier**  
**2023**  
**13h à 18h**

**SCIER, LIMER, SOUDER**

Ce stage propose une initiation pratique et créative aux techniques de base de la bijouterie.

Vous réaliserez un ou deux bijoux simples et personnels.



*Prix : CHF 200.-*

*Matériel : CHF 5.- ainsi  
que le prix du bijou fini.*

ÉQUIPÉ·E DES PIEDS À LA TÊTE, DÉCOUVREZ UNE  
TECHNIQUE DE CUISSON CÉRAMIQUE EN PRISE  
DIRECTE AVEC LE FEU.

Un four à bois + la magie de l'enfumage  
= une expérience inoubliable !

Déroulement pour chaque stage :

**Premier vendredi de 18h à 22h :**  
fabrication des pièces

**Deuxième vendredi de 18h à 20h :**  
émaillage des pièces

**Samedi de 10h à 17h environ :**  
cuisson à Feuillat, Bardonnex



*Merci de préciser  
au moment de votre  
inscription si vous  
avez déjà participé  
à un stage Raku  
avec Monique Sandoz.*

## ● CUISSON RAKU

Dès 16 ans  
et adultes

Monique  
SANDOZ

Stage 1  
**Vendredi  
7 et 14 octobre  
et samedi  
15 octobre 2022**

Stage 2  
**Vendredi  
2 et 9 juin  
et samedi 10 juin  
2023**

*Apportez votre  
pique-nique pour samedi.*

*Prix par stage : CHF 260.-  
Matériel : CHF 90.-*

**COUTURE** ●

Dès 16 ans  
et adultes

Yasmina  
BERKANE

**Samedi**  
**8 octobre 2022**  
**9h30 à 18h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 170.-  
Matériel : CHF 5.-*

**UN PEU DE THÉORIE POUR PLUS D'AUTONOMIE**

Apprendre à domestiquer une machine à coudre afin qu'une retouche simple ou un ourlet ne soient plus un problème.

Le stage se déroulera en deux temps.

Vous commencerez par les bases pratiques sous forme d'exercices, puis poursuivrez par la réalisation d'un objet simple, selon vos désirs.

Amenez votre machine à coudre et des tissus de votre choix.

Ce matériel est également disponible sur place.



Créez, à partir d'une technique simple, un tableau, un livre-objet, un album photos, une carte ...

Avec des images de magazines, des photos, des manuscrits, des morceaux de tissu et d'autres petits objets, que vous pouvez apporter ou que vous aurez à votre disposition sur place, vous apprendrez à composer un collage sur une feuille de papier.



Vous pourrez ensuite rehausser votre collage en utilisant les crayons de couleurs pour lui donner un air personnel et particulier.

## ● COLLAGE & DESSIN

Dès 16 ans et adultes

Marina DZONI  
**Dimanche**  
**16 octobre 2022**  
**10h à 17h**

*Apportez votre pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 140.-*

*Matériel : CHF 10.-*

**TOURNAGE**

Dès 16 ans  
et adultes

Un stage consacré à la technique du tour, que vous soyez débutant-e ou initié-e.

Vous apprendrez également à émailler vos pièces, vous permettant ainsi de les finaliser selon vos goûts.

La cuisson des pièces n'étant techniquement pas possible durant le stage, elle se fera dans un délai d'un mois environ.

## Stage 1

Mariam M'BAYE

**Samedi & dimanche**

**5 et 6 novembre**

**2022**

**9h30 à 16h**

Émaillage des pièces

**samedi 26 novembre 2022 de 14h à 16h**

## Stage 2

Virginie GERVAIS

**Samedi & dimanche**

**11 et 12 mars**

**2023**

**9h30 à 16h**

Émaillage des pièces

**samedi 1<sup>er</sup> avril 2023 de 14h à 16h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix par stage : CHF 300.-*

*Le prix du matériel dépend  
du poids de l'objet fini.*



**APPROCHEZ LE DESSIN D'APRÈS MODÈLE !**

Portez un nouveau regard sur une technique qui va vous libérer très rapidement des carcans académiques.

Une méthode ludique où vous utiliserez les matériaux spontanément (fusain, encre, aquarelle, craie, stylo, crayon...) avec plus de liberté dans l'acte créateur, et surtout plus de confiance en vous.

Minimaliste et expressif, ce lâcher-prise risque de vous surprendre !

**● MODÈLE VIVANT**

Pour adultes  
dès 18 ans

Elisabeth PERLINI

**Samedi**

**12 novembre 2022**

**9h30 à 12h30**

*Prix : CHF 60.-*

*Frais de modèle : CHF 20.-*

*Matériel de base : CHF 10.-*

## COUTURE CRÉATION DE COUVRE-CHEFS

Dès 16 ans  
et adultes

Sophie MARTIN

**Dimanche**

**13 novembre**

**2022**

**9h à 17h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 160.-*

### JOURNÉE CHAPEAUX COUPÉS-COUSUS

Vous apprendrez les méthodes et les techniques pour réaliser un modèle type béret contemporain ainsi qu'un bonnet.

Au terme de cette journée, vous serez à même de pouvoir reproduire chez vous les modèles étudiés. Les patrons et explications seront fournis.

Vous pouvez apporter votre tissu et des habits dont vous n'avez plus besoin et qui serviront à réaliser un couvre-chef (un lainage léger, tissu de sweat shirt et pull). Vous aurez aussi la possibilité d'acheter du tissu directement sur place.

Le reste du matériel sera fourni : machine, fil, aiguilles, ciseaux, etc.

Ce stage d'adresse aussi bien aux personnes qui n'ont jamais fait de couture qu'à celles ayant déjà des bases.



**C'EST FOU CE QUE L'ON PEUT FAIRE AVEC  
DU PAPIER ET DES CISEAUX !**

Du découpage traditionnel du Pays d'Enhaut aux œuvres contemporaines, l'art du papier découpé a fait bien du chemin et revêt de multiples formes.

Durant ce stage, vous dessinerez votre thème sur un papier silhouette (blanc d'un côté, noir de l'autre) plié en deux, que vous découperez.

Une fois le papier déplié, vous verrez la magie opérer...



**PAPIERS  
DÉCOUPÉS  
INITIATION**

Dès 16 ans  
et adultes

Peggy ADAM  
**Samedi**  
**19 novembre**  
**2022**  
14h à 18h

*Prix : CHF 80.-*

*Matériel : CHF 8.-*

## LAINES FEUTRÉE À L'AIGUILLE

Dès 16 ans  
et adultes

Laura  
WENDENBURG

Dimanche  
27 novembre  
2022  
9h à 17h

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 160.-  
Matériel : CHF 40.-*

### VEZ APPRENDRE CETTE TECHNIQUE SIMPLE ET INTUITIVE !

Nous allons piquer encore et encore avec une aiguille à feutrer, pour faire apparaître des créations sous forme de végétaux, de personnages, d'animaux... Une ou plusieurs pièces de 6-7 cm seront réalisables comme objets de décoration ou bijoux, montés en broche, en boucle d'oreilles ou en suspension.

La laine feutrée à l'aiguille peut-être utilisée également pour réparer de manière facile et décorative ! Amenez vos pulls mités, nous en ferons un vêtement qui vous apportera de la joie !  
#visiblemending.

Le matériel, sous forme de «kit de débutant-e en feutrage», vous sera fourni : support de feutrage en mousse, de la laine cardée, aiguille à feutrer et manche pour une bonne prise en main.



**DE LA COUVERTURE À LA RELIURE**

Les carnets, on utilise tout-es ça !

Pour dessiner ou écrire nos pensées...

Ce stage est l'occasion de fabriquer vos carnets de A à Z de manière artisanale et de les personnaliser.

Dans un premier temps, vous allez créer différents types de couvertures, en introduisant notamment la technique de collage, puis vous apprendrez cinq techniques de reliures : long stitch, livret cousu, accordéon, collée et japonaise.

N'hésitez pas à apporter des papiers spéciaux et des images à intégrer dans votre projet.

**● CRÉATION  
DE CARNETS**

Dès 16 ans  
et adultes

Sara McLAREN et  
Patricio GIL FLOOD

**Samedi & dimanche  
3 et 4 décembre  
2022  
10h à 17h**



*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 280.-*

*Matériel : CHF 10.-*

## CÉRAMIQUE DÉCOUVERTE

Dès 16 ans  
et adultes

Mariem M'BAYE

**Vendredi**  
20 janvier 2023  
18h à 22h

fabrication des pièces

**Vendredi**  
27 janvier 2023  
19h à 22h

décoration et pose de l'engobe  
première cuisson

**Vendredi**  
3 février 2023  
19h à 22h

émaillage

*Prix : CHF 200.-*

*Le prix du matériel dépend  
du poids de l'objet fini.*



Ce stage sera l'occasion d'explorer les beautés et les contraintes de la pierre au travers de la sculpture d'un petit objet dans un morceau d'albâtre.

Vous apprendrez à travailler en volume, mais également à faire ressortir les différentes couleurs contenues dans la pierre.



## ● SCULPTURE SUR PIERRE

Dès 16 ans  
et adultes

Ngamanya BANDA

**Samedi**  
**21 janvier 2023**  
**10h à 12h**  
et  
**Dimanche**  
**22 janvier 2023**  
**10h à 15h**

*Apportez votre pique-nique  
pour dimanche midi.*

*Prix : CHF 140.-*

*Matériel : CHF 20.-*

**PATCHWORK** ●

Dès 16 ans  
et adultes

Marco  
DIAS GOMES

**Samedi**  
**28 janvier 2023**  
**9h30 à 18h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 170.-*

*Matériel : CHF 10.-*

Vous avez toujours rêvé de réaliser un patchwork tendance ?

Ce stage vous permettra de découvrir différentes techniques comme celles du quilt sandwich et du quilting en ligne droite. Vous apprendrez aussi comment finaliser votre projet par la pose de biais.

Vous pourrez alors vous blottir bien confortablement dans votre nouvelle couverture ou en faire une création toute personnelle !



Présentation de la calligraphie sous toutes ses formes, démonstrations, exercices, jeux de pleins et déliés.

Immergez-vous dans le tracé secret, insufflez vie au trait par des exercices.

Découvrez vos lignes de force par un lâcher-prise à travers l'expression de la calligraphie gestuelle personnelle sur grands formats.

Lancez-vous dans la découverte de lettres anciennes et latines selon les divers modèles présentés.

Fabriquez votre propre "calame" en bambou.

Laissez libre cours à une calligraphie abstraite dans l'immédiateté, de votre histoire à l'histoire, telle une peinture.



## ● CALLIGRAPHIE

Dès 16 ans  
et adultes

Dominique  
ZAUGG

**Dimanche**  
**29 janvier 2023**  
**10h à 17h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 140.-*

*Matériel : CHF 15.-*

## FABRICATION D'OCARINAS

Dès 16 ans  
et adultes

SI MI LA RÉ SOL DO FA!

Un peu de terre, vos dix doigts et un peu d'oreille : vous allez fabriquer un ocarina, cette petite flûte très ancienne que l'on trouve encore de par le monde sous toutes sortes de formes.

Monique SANDOZ

Dimanche

5 février 2023

13h à 17h

*Prix : CHF 80.-*



**APPRENEZ QUELQUES POINTS DE BASE DE BRODERIE**  
pour personnaliser vos vêtements, vos coussins, vos sacs...  
en les transformant en pièces uniques.

Dessinez vos motifs avec des fils de coton, de soie, de laine, des  
perles et des paillettes !

Voici une manière créative et écologique pour donner une  
nouvelle vie aux textiles.

Tissus et matériel seront à votre disposition mais n'hésitez pas  
à amener vos pièces.

## ● BRODERIE

INITIATION

Dès 16 ans  
et adultes

Janet CROWE

**Dimanche**  
**5 février 2023**  
**9h à 17h**



*Apportez votre  
pique-nique pour midi.  
Prix : CHF 160.-  
Matériel : CHF 10.-*

**PORTRAIT** ●

Dès 16 ans  
et adultes

Elisabeth PERLINI

**Samedi**

**11 février 2023**

**9h30 à 12h30**

**COMMENT DESSINER UN PORTRAIT ET EN SAISIR RAPIDEMENT SON CARACTÈRE ?**

Une expérience gratifiante et quel que soit l'usage auquel vous le destinez, un portrait reste une œuvre d'art très personnelle.

Ce stage avec modèle vivant vous permettra de découvrir et d'acquérir la technique du portrait facilement et sans appréhension...  
et surtout de vous faire plaisir !



*Prix : CHF 60.-*

*Frais de modèle : CHF 20.-*

*Matériel de base : CHF 10.-*

## APPRENEZ UNE TECHNIQUE ANCESTRALE ADAPTÉE À NOS JOURS

La mosaïque est une technique riche et variée qui est née en Mésopotamie il y a 6000 ans. En traversant les siècles et les pays comme la Grèce, la Turquie, l'Italie et la Russie, cette technique attire toujours par son aspect artisanal et ludique.

Durant ce stage, vous utiliserez des plaques de carrelage, dit faïence.

Vous apprendrez à transformer votre dessin en mosaïque, à préparer les tesselles, à coller et à enduire votre mosaïque de ciment.

En comprenant ce principe de création, vous pourrez par la suite créer des mosaïques sur les murs, sur le sol ou d'autres objets de décoration.



## ● MOSAÏQUE

Dès 16 ans  
et adultes

Marfa  
INDOUKAEVA  
**Samedi & dimanche**  
**4 et 5 mars**  
**2023**  
**10h à 17h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 280.-  
Matériel : CHF 35.-*

**COUTURE** ●  
**UN SAC À DOS**  
**DE A À Z**  
Dès 16 ans  
et adultes

RÉALISEZ UN SAC À DOS SIMPLE ET PRATIQUE QUI VOUS ACCOMPAGNERA AU QUOTIDIEN.

Vous aurez ainsi l'occasion d'apprendre à poser un zip, à coudre des poches et des bandoulières.

Kun GUO  
Samedi  
18 mars 2023  
10h à 17h

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 140.-  
Matériel : CHF 35.-*



**À LA DÉCOUVERTE DE LA SCULPTURE EN FIL DE FER**

Avec vos mains et quelques outils...

Vous allez tortiller, tirer, pincer et apprendre à sculpter le fil de fer pour réaliser des pièces simples et originales telles que des objets de décoration, des paniers, des abat-jours...

**● CRÉATION  
EN FIL DE FER**

Dès 16 ans  
et adultes

Janet CROWE  
**Dimanche**  
**19 mars 2023**  
**9h30 à 18h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 170.-  
Matériel : CHF 10.-*

## PEINTURE ENCRE COULEURS

Dès 16 ans  
et adultes

Marina DZONI

**Dimanche**  
**26 mars 2023**  
**14h à 18h**

*Prix : CHF 80.-  
Matériel : CHF 10.-*

Cette technique, simple et ludique, vous initiera au travail avec les encres de manière spontanée et en toute liberté. La couleur des encres, même diluée dans l'eau, ne perd pas en puissance et reste éclatante et forte d'expression.

Vous découvrirez en plusieurs étapes comment maîtriser la pose d'une tache d'eau et aussi la quantité d'encre nécessaire pour créer une forme.

Vous utiliserez aussi l'encre de chine et l'eau de javel en petite quantité pour accentuer les traits de votre peinture et lui donner la forme ou le thème voulu.

Les formats iront du A5 au A3, ce qui permettra à chacun-e d'expérimenter selon ce qui lui convient le mieux.



**SUIVEZ VOTRE ÉLAN CRÉATIF À LA TRACE !**

Vivez deux journées d'immersion dans l'univers fascinant de la gravure, création de plaques gravées sur cuivre, zinc, lino, plexiglas, Tetra Pak, encrage et impression sous presse sur papier d'art.

Alchimie des matières, sensualité des textures... et la joie d'une créativité expérimentale et surprenante.

**GRAVURE  
ESTAMPE**

Dès 16 ans  
et adultes

Patrice  
FEDERGRÜN

**Samedi & dimanche**  
**1<sup>er</sup> et 2 avril 2023**  
**9h à 17h**

*Apportez votre  
pique-nique pour midi.*

*Prix : CHF 320.-  
Matériel : CHF 35.-*



### POURQUOI DEVENIR MEMBRE DES CRÉATELIERS ?

- Pour manifester votre intérêt pour une structure d'animation socioculturelle, un espace créatif, qui s'adresse à toutes et tous, dans une dynamique collective et participative
- Pour défendre son existence auprès des autorités politiques qui la subventionnent
- Pour être invité-e à l'assemblée générale et y voter
- Pour recevoir les invitations aux animations, le rapport annuel et le programme d'activités même quand vous ne participez pas aux activités
- Et pour le plaisir de vous compter parmi nous !

### DOIS-JE DEVENIR MEMBRE POUR POUVOIR M'INSCRIRE AUX ACTIVITÉS ?

Le comité vous laisse le choix pour que votre adhésion soit un témoignage de votre soutien et non une obligation.

### COMMENT DEVENIR MEMBRE ?

En l'indiquant sur le formulaire d'inscription ou en faisant la demande auprès de l'équipe d'animation. Vous recevrez une invitation à payer votre cotisation annuelle d'un montant de CHF 20.-.

La prochaine assemblée générale aura lieu **vendredi 31 mars 2023** date à laquelle les membres du comité présenteront votre adhésion pour officialiser votre élection en tant que membre de l'association.

Merci pour votre soutien & bienvenue !

## POUR LES ATELIERS ENFANTS ET ADOLESCENT-ES 2022-2023

<b>Nom de l'enfant</b>	<b>Prénom de l'enfant</b>	Date de naissance
Adresse : Rue et No		
No postal et localité		
Nom et prénom du/de la responsable légal-e		Date de naissance
Adresse (si différente de l'enfant)	No postal et localité	
Tél. privé	Tél. portable	
Adresse e-mail		

**J'inscris mon enfant à l'atelier de :**

Jour	Horaire	Prix annuel de l'atelier chf
------	---------	---------------------------------

Le montant est calculé en fonction des RDU (voir barème figurant en page 9).

**Justificatifs de RDU à joindre au bulletin d'inscription.**

Facturation de l'atelier en trois fois, avant chaque nouvelle période.

J'autorise mon enfant à rentrer seul-e après l'atelier.

**Par ma signature, j'accepte le règlement et les conditions générales définies en pages 6 à 9 et autorise mon enfant à prendre part aux sorties organisées dans le cadre de son atelier.**

Date	Signature
------	-----------

Je souhaite devenir membre de l'association les Créateliens (voir page 56)





**POUR LES ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES ADULTES 2022-2023**

<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	Date de naissance
Adresse : Rue et No		
No postal et localité		
Tél. privé	Tél. portable	
Adresse e-mail		

**Je m'inscris à l'activité de :**

Jour	Horaire
------	---------

Par ma signature, j'accepte le règlement et les conditions générales définies en pages 6 à 8.

Date	Signature
------	-----------

- 10% si justificatif valable joint à ce bulletin (AVS, AI, étudiant-es, chômage)
- 20 % si attestation valable jointe à ce bulletin (prestations complémentaires ou Hospice général).
- Je souhaite devenir membre de l'association les Créateliens (voir page 56)

**CE BULLETIN N'EST PAS VALABLE POUR LES STAGES  
INSCRIPTION POSSIBLE UNIQUEMENT EN LIGNE  
SUR [www.lescreateliens.ch](http://www.lescreateliens.ch)  
OU DANS NOS LOCAUX PENDANT LES HEURES DE PERMANENCE**





**ACTIF, ACTIVE  
SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX ?**

**SUIVEZ-NOUS !**



@les\_createliers\_



@lescreatelierslapage

Vous y découvrirez nos animations,  
des annonces pour les stages, les fêtes  
et d'autres moments conviviaux et créatifs...

Et n'hésitez pas à nous tagger dans  
vos publications !

Mentionnez le compte  
@les\_createliers\_  
si vous souhaitez être publié·e sur notre page.

## **ARTISTES, ARTISAN·ES**

**Vous avez des  
propositions  
d'activités ?  
Vous souhaitez  
vous engager  
dans la vie  
associative ?**

**N'hésitez pas à  
contacter l'équipe  
d'animation.**

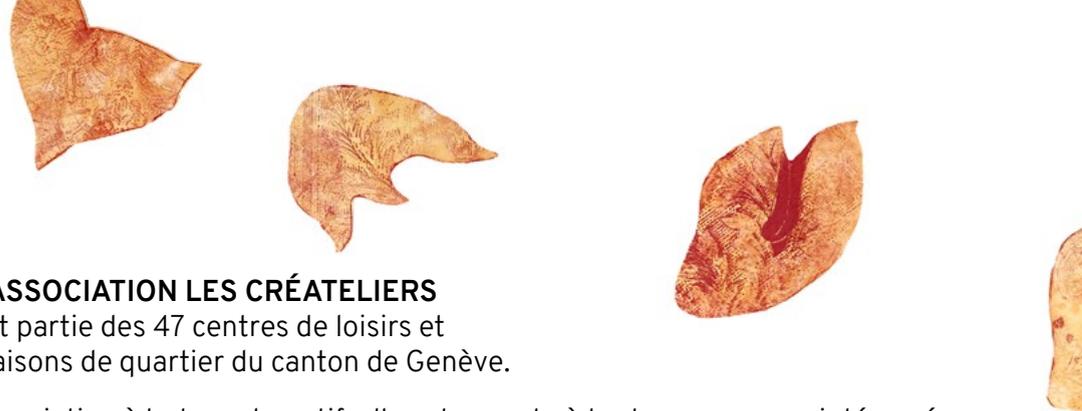
Graphisme : Nicole Rossi

Illustration de la couverture :  
Patrice Federgrün

Dessin carte :  
Marfa Indoukaeva

Photos : les Créateliers

Impression :  
Imprimerie Nationale  
*imprimé sur papier recyclé*



## L'ASSOCIATION LES CRÉATELIERS

fait partie des 47 centres de loisirs et maisons de quartier du canton de Genève.

Association à but non lucratif, elle est ouverte à toutes personnes intéressées par sa mission qui est de favoriser la rencontre, l'échange et l'intégration pour toutes et tous grâce à l'expression créatrice manuelle.

Les membres du comité, les professeur·es et l'équipe d'animation socioculturelle, administrative et technique veillent à ce que soient préservées les valeurs fondamentales de respect, de tolérance et de solidarité.

Toutes et tous sont convaincu·es que l'activité créatrice est vectrice de développements personnels qui :

- stimulent la capacité à réfléchir et à agir,
- favorisent la création de liens sociaux, améliorant la connaissance de soi ainsi que des autres,
- contribuent au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

Avec le soutien de :

